

24.6.

**Τό Γενέσιον τού τιμίου ενδόξου Προφήτου  
Προδρόμου καί Βαπτιστού Ιωάννου.**

Рождество чистнѣго елѣнаго прѣрока,  
предтечи и крестителя иоанна.

**2. hlas Byz. / ZR**

..  
Τόν εκ Προφήτου Προφήτην  
Ἦλθεν η φωνή  
Ο εκ κοιλίας

Byzantská tradícia: Am, Vi

Ruská tradícia predreformná: S439, S440, Pp

Ruská tradícia poreformná: S409, 414,442

Tr (*trezvon pomorský*)

Εἰς τὸν Στίχον, Στιχηρά Ἰδιόμελα. Ἦχος β'

---

Τὸν εκ Προφήτου Προφήτην, <sup>ah.G</sup>  
καὶ τῆς στείρας τὸ βλάστημα, <sup>xxh</sup>  
τόν εν γεννητοῖς γυναικῶν υπέρ ἅπαντας, <sup>xxG</sup>  
τόν τῆς ερήμου πολίτην, <sup>xG -a</sup>  
Ἰωάννην τὸν ἔνδοξον, <sup>FED</sup>  
ψαλμοῖς <sup>Ga.h</sup> καὶ ὕμνοις, \*  
καὶ ὠδαῖς πνευματικαῖς \*  
ευφημήσωμεν βοῶντες πρὸς αὐτόν, <sup>xxE</sup>  
Βαπτιστὰ τοῦ Σωτήρος <sup>ha.Ga.a</sup> καὶ Πρόδρομε, <sup>xxh</sup>  
ὡς ἔχων παρηρησίαν, <sup>xG -a</sup>  
εν τῇ σεπτῇ σου γεννήσει, <sup>Gc.a</sup>  
δυσώπησον Χριστόν, <sup>xxG</sup>  
δωρηθῆναι \* εἰρήνην τῷ κόσμῳ <sup>xG</sup>  
καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος. <sup>xxE</sup>

Am 134v, Vi 137

На етїχѡвнѣ етїχѣры есмоглѣны, глѣзѣ ѿ:

---

Нѣже ѿ прѣрѡка прѣрѡка,    н̄ неплѡдныѡ прозѡбѣнїе,  
вз рождѣнныхъ женѡми превѣшша вѣхъ,  
пѣсѣннѡго граждѡнїна,    іωάνна елѣвнаго,  
ψαλмѣӣ н̄ пѣньми,    н̄ пѣсньми дхѡвными,  
      воєхвѡлїиѡ,    вѡпїѡще къ немѣ:

κρѣпѣтєлю̄ еп̄сѡвз̄ н̄ прѣтѣе,  
ѣѡкѡ н̄ мѣѡ дерзновѣнїе,  
вз чєстнѣмъ тѡѡэмъ рождєствѣ,    оѡмол̄н̄ хр̄тѣ,  
дарѡвѡтн̄ мѣрз̄ мѣрд̄,    н̄ дѡшѡмъ н̄шымъ    вѣлїю̄ мѣлѡстѣ.



Am

τόν τῆς ε-ρή-μου πο-λί- --την, Ι-ω-άν-νην τόν έν-δο-ξον,

Am

Vi

Pp

Πλ -СТΥ-НЬ-НΑ -Α -ΓΟ ΦΗ - ΤΕ - ΛΑ Η- Ο- Α- ΗΑ ΣΛΑ- ΒЬ- ΗΑ - Α -ΓΟ

S439

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

ψαλ-μοίς καί ύμ-νοίς, καί ω-δαίς πνευ-μα-τι-καίς

Am

Vi

Pp

Πλ -НН-ΙΕ- ΜЬ Η Πλ -ΒΛ -ΗΗ-ΙΕ - ΜЬ Η Πλ -СНЬ- ΜΗ Δλ -ΧΟ- ΒЬ- НЬ- Η- ΜΗ

S439

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

ευ-φη- μή-σω-μεν βο-ών-τες προς αυ-τόν,

Am

Vi

Pp

ΠΟ-ΧΒΛ-ΑΗ- ΜΩ ΒΩ-ΠΗ- ΙΟ-ΨΕ ΚΩ ΗΕ- ΜΩ

S439

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

Βαπ-τι-στά του Σω-τή-ρος και Πρό-δρο-με,

Am

Vi

Pp

ΧΡΗ-ΣΤΗ-ΤΕ-ΛΙΟ ΟΥ-ΠΑΛ-ΟΟ-ΒΩ Η ΠΡΕ-ΔΩ-ΤΕ-ΥΕ

S439

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

ως έ-χων παρ-ρη-σί-αν,

Am

Vi

Pp

ἰ-α-κο η- μῆ -ἰ-α Δεφ-ζηο- βῆ -ηη- ἱε

S439

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

εν τή σεπ- τή σου γεν-νή-σει, δυ-σώ-πη -σον Χρι-στόν,

Am

Vi

Pp

βε ρῆςτῆ-ηῆ -μz ρο-φῆ- στῆῆ τη μο- αη χῆη- - στα

S439

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

ἴ-δω-ρη-θή-ναι εἰ-ρή-νην τῷ κόσμῳ

Am

Vi

Pp   
 ΔΔ-ΡΟ-ΒΑ-ΤΗ ΜΗ-ΡΕ ΒΒ-ΣΕ-ΜΔ ΜΗ-ΡΕ

S439   
 ΔΔ-ΡΟ-ΒΑ-ΤΗ ΜΗ-ΡΕ ΜΗ-ΡΟ-ΒΗ

S440

S409

S414

S442

Tr

Am

καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἐ-λε-ος.

Am

Vi

Pp   
 Η ΔΔ-ΨΑ-ΜΖ ΗΔ - - ΨΗ- ΜΖ ΒΕ-ΑΗ-ΙΘ ΜΗ- ΑΘ- ΣΤΒ.

S439

S440

S409

S414

S442

sic!

Tr

Ἦλθεν ἡ φωνή <sup>Ga.h</sup> τῆς χάριτος τοῦ Λόγου, <sup>xG -a</sup>  
ο τοῦ ἡλίου κῆρυξ, <sup>xxE</sup>

γεννηθεῖς σήμερον <sup>FE.D</sup> ἐκ στεῖρας τῆς αγόνου <sup>xG -a</sup>  
ἐξ επαγγελίας, <sup>xxE</sup>

Ἰωάννης \* ο Πρόδρομος, <sup>xxG</sup>  
λαοὶ ἀγαλλιάσθε, <sup>xG</sup>  
Ἦλθεν εὐτρεπίσαι <sup>xG -a</sup>  
τὴν οδὸν ἡμῖν τῆς σωτηρίας, <sup>xxE</sup>

ὄν <sup>Ga.h\*\*</sup> καὶ σκιρτήσας προσεκύνησεν, <sup>xxG</sup>  
ἐν τῇ νηδυί ὄντα τῆς μητρός, <sup>ha //xG</sup>  
τόν ἀμνόν τόν αἶροντα, <sup>cG.E</sup>  
τὴν ἀμαρτίαν τοῦ κόσμου, <sup>xG</sup>  
καὶ παρέχοντα ἡμῖν τό μέγα ἔλεος. <sup>xxE</sup>

**Ἑπίχρ:** Благовѣстѣнъ гдѣ бѣ́хъ ѿнле́въ, ѣ́кѡ по́рѣтъ, ѱ ѡтѡрѣ, ѱзѡвѡлѣнѣ лѡдѣмъ ѡво́нмъ.

Πρῖνδε γλῆςз блαгодѣтн лѡва,  
εῖνца проповѣдникъ  
роднѡвнѣа днѣсь ѡ неплѡдове безчѣднѡа,  
ѡ ѡбѣтѡвѣнѣа,

ἰωάνнъ прѣтѣа,  
лѡдѣ, рѣдѣнѣтѣа:  
прῖнδε ѡ҃готѡвѣтн пѣтѣ нѣмъ спасѣнѣа.  
ѡмѡже ѱ ѡзыгрѣвъ поклоннѣа,  
ѡ чрѣвѣ ѡцѣд мѣтернн,  
ѡгнцѣ ѡзѣмлющѣмѣ грѣхѣ мѣра,  
ѱ подлѡщѣмѣ нѣмъ вѣлѣю мѣлѡртѣ.



Am

Ἦλ-θεν ἡ φω-νή τῆς χά-ρι-τος τοῦ Λό-γου, ο τοῦ ἡ-λί-ου κή-ρυξ,

Am

Vi

S414

S442

Tr

Am

γεν-νη- θεῖς σῆ-με-ρον ἐκ στεί-ρας τῆς α- - γό -νου ἐξ ἐπ-αγ-γε - -λί- ας,

Am

Vi

S414

S442

Tr

Am

Ι - -ω- άν-νης ο Πρό-δρο-μος, λα-οί α-γαλ- λι-ά-σθε,

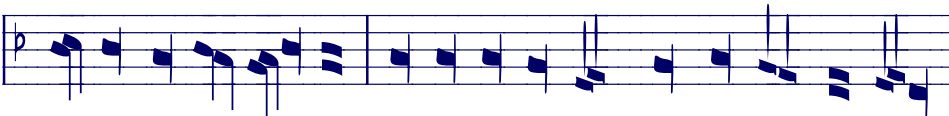
Am

Vi


S414


S442


Tr


Am 


Ἦλ-θεν ευ-τρε-πί-σαι τήν ο-δόν η-μίν τῆς σω-τη - -ρί- ας,


Am 

Vi 


S414 


S442 


Tr 

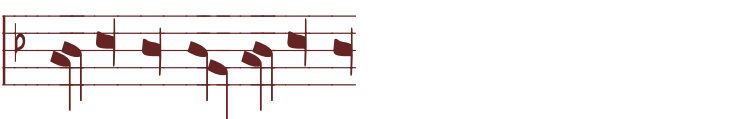
Am 

όν καί σκιρ-τή- σας προσ-ε- κύ-νη- σεν,

Am 

Vi 

S414 

Tr 

Am 

εν τῇ νη-δύ-ϊ ὄν-τα τῆς μη-τρός, τόν αμ-νόν τόν αί-ρον-τα,

Am 

Vi 

S414 

S442 

Tr 

Am

τήν α-μαρ-τί-αν τού κό-σμου, καί παρ-έ-χον-τα η- μίν τό μέ-γα έ- - λε- ος.

Am

Vi

S414

Tr

Ο εκ κοιλίας<sup>Ga.h</sup> μητρός αγιασθείς<sup>h.aG.a</sup>  
καί τής προφητείας<sup>xG -a</sup> δεξάμενος τό πλήρωμα, <sup>xxE</sup>  
σήμερον<sup>GF.E</sup> εκ στείρας γεγέννηται, <sup>xxG</sup>  
τού Κυρίου τήν έλευσιν κηρύττων τρανώς, <sup>xxE</sup>  
Μετανοείτε\* ήγγικε γάρ \* η βασιλεία τών ουρανών. <sup>xxE</sup>

Ἔτιχος: Ἡ τβι, ὄτρογλ, πῆρόκκ βίσηηαγω ηαρεχέσηηα.

Ἡκε ἦζз χρέβα μάτερηηα ὠεβάλμια,  
ἦ πῆρόχεετβα πῆέμь ἦεποληήηε,  
днέь ὦ ηεπλόδηηα ραηδάετεια,  
Γἄηε πηησέετβίε προποβέδαη ἴαηηω:  
ποκλήητεια, πηηελήηηηα εο цῆτβο ηεβέηηοε.

Am

○ εκ κοι- -λί - -ας μη-τρός α-γι-ασ-θείς

Am

Vi

Pp

Ψ- ρε- βα ΜΑ-ΤΕ-ΡΕ-ΗΑ Ο -ΣΒΑ-ΨΕ-ΗΣ

S414

S442

Tr

Am

καί τής προ-φη-τείας δε-ξά- -με -νος τό πλή- ρω- μα,

Am

Vi

Pp

Η ΠΡΟ- -ΡΟ- ΥΒ-ΣΤΒΑ ΠΗ- Η- ΜΣ ΗΣ-ΠΒΑ-ΗΕ- ΗΗ - ΙΕ

S414

S442

Tr

Am

σή- με- ρον εκ στεί-ρας γε- γέν -νη- ται,

Am

Vi

Pp

Δε - Ηε - ρε Ο-Τε Ηε- ΠΑΟ- Δε- Βε ρΑ-ΦΑ -Ιε - Τε- ρΑ

S414 S442

Tr

Am

τού Κυ-ρί- ου τήν έ- λευ- σιν κη-ρύτ-των τρα- νώς,

Am

Vi

Pp

ГО-СПО-ДЬ - Ηε ΠΗ-ШЕ-СТВΗ-Ιε ΠΡΟ-ΠΟ-ΒΕ-ΔΑ-ΙΑ ΙΑ- - - СНО

S414

S442

Tr

Tr

Am

Με- τα- νο- εί- τε, ἡγ- γι- κε γάρ η βα- σι- λεί- α τών ου- ρα- νών.

Am

Vi

Pp

ΠΟ -ΚΑ- Η- ΤΕ - ΣΑ ΠΩΗ - ΞΑΗ - ΞΗ ΒΟ ΣΑ ЦЕ - СЛ - ОУ - СТВН - ІЄ ΗΕ - ΒΕ - СЪ - НΟ - Ε.

S414

S442

Tr







И́ же и́зъ чре́-ва ма́-тер-на ѡ-блѣ-ца,



и прѣ-ро-че-ства прї-ѣмь и́-пол-не-нї-е,



днѣсь ѡ-не-плѡд-ны-ѡ раж-дѣ-ет-ца,



го-спѡд-не при-ше-ствї-е про-по-вѣ-дѣ-ѡ ѡ-нѡ:



по-кай-те-ца, при-блї-жи-ца бо црѣ-тво не-бес-но-е.